



HALOCARBON RELEASE REPORT

RAPPORT SUR LES REJETS D'HALOCARBURES

▶ NOTE: Letters A to E on this form, are in reference to the Federal Halocarbon Regulations, 2003

▶ Environmental Guidelines (EG)
Management of Halocarbons - EG 318-4

▶ NOTA : Les lettres A à E figurant sur ce formulaire, font références au Règlement fédéral sur les halocarbures, 2003

▶ Lignes directrices environnementales (LDE)
Gestion des halocarbures - LDE 318-4

(a) GENERAL INFORMATION - INFORMATION GÉNÉRALE

Name of institution and address - Nom de l'établissement et adresse:



Owner Name - Nom du propriétaire

Correctional Service Canada

Contact name - Nom du contact

Telephone number - Numéro de téléphone

City - Ville

Province

Postal code - Code postal

(b) - (e) HALOCARBON INFORMATION - RENSEIGNEMENT SUR L'HALOCARBURE

Type of halocarbon released - Type d'halocarbure rejeté

Quantity released - Quantité rejetée

(c) Date of release - Date du rejet

kg

(d) Type of system - Type de système

DESCRIPTION OF SYSTEM - DESCRIPTION DU SYSTÈME

Brand - Marque

Model - Modèle

Serial number - Numéro de série

Other - Autre

(e) Circumstances leading to the release - Circonstances ayant mené au rejet

Corrective action(s) - Mesures correctives

Action(s) to prevent subsequent releases - Mesures préventives qui seront prises

COMMENTS - COMMENTAIRES

FORM COMPLETED BY - FORMULAIRE REMPLI PAR

Name - Nom

Title - Titre

Telephone no. - N°. de téléphone

Signature

Date (YYYY/MM/DD-AAAA/MM/JJ)



DISTRIBUTION:

Original : File 590-7

Copy : NHQ - Environment

Copy : RHQ - Environment

Original : Dossier 590-7

Copie : AC - Environnement

Copie : AR - Environnement



**REFRIGERATION SYSTEM
OR AIR-CONDITIONING SYSTEM SERVICE LOG**

**REGISTRE D'ENTRETIEN D'UN SYSTÈME
DE RÉFRIGÉRATION OU DE CLIMATISATION**

▶ NOTE: Letters A to J on this form, are in reference to the
Federal Halocarbon Regulations, 2003

▶ Environmental Guidelines (EG)
Management of Halocarbons - EG 318-4

▶ NOTA : Les lettres A à J figurant sur ce formulaire, font références au
Règlement fédéral sur les halocarbures, 2003

▶ Lignes directrices environnementales (LDE)
Gestion des halocarbures - LDE 318-4

(a) OWNER OF SYSTEM – PROPRIÉTAIRE DU SYSTÈME

Name of institution – Nom de l'établissement

Address – Adresse

Contact – Personne-ressource

Telephone no. – N°. de téléphone

City – Ville

Province

Postal code – Code postal

(b) – (c) – (d) OPERATOR OF SYSTEM – OPÉRATEUR DU SYSTÈME

(b) Name of operator system – Nom de l'opérateur du système

(c) Specific location of system – Emplacement précis du système

(d) Description of system – Description du système

Brand – Marque

Model – Modèle

Serial number – Numéro de série

Other – Autre

(e) – (f) – (g) TECHNICIAN – TECHNICIEN

(e) Name of certified person – Nom de la personne accréditée

(f) Certificate no. (certified person) – N° de certificate (personne accréditée)

(g) Name of employer of certified person (if applicable) – Nom de l'employeur de la personne accréditée (s'il y a lieu)

(h) – (i) – (j) HALOCARBON SYSTEM – SYSTÈME AUX HALOCARBURES

(h) Dated list of leak test, leaks detected and leak repairs – Liste datée des essais de détection, des fuites détectées et de leur réparation

(i) Type and quantity of halocarbon (specify unit)
Type et quantité d'halocarbure (précisez l'unité)

☐ Kg
☐ Lbs-livres
☐ Tons - tonnes

Date recovered
Date de la récupération

(j) Charging capacity of system (specify unit)
Capacité de charge du système (précisez l'unité)

☐ Kg
☐ Lbs-livres
☐ Tons - tonnes

COMMENTS – COMMENTAIRES

FORM COMPLETED BY – FORMULAIRE REMPLI PAR

Name – Nom

Title – Titre

Telephone no. – N°. de téléphone

Signature

Date (YYYY/MM/DD-AAAA/MM/JJ)

DISTRIBUTION:

Original : File 590-7
Original : Dossier 590-7

Copy : On the system
Copie : Sur le système

Copy : Service log
Copie : Registre d'entretien



**DISMANTLING, DECOMMISSIONING
OR DESTRUCTION NOTICE FOR A SYSTEM**

**AVIS DE DESTRUCTION, DE DÉSASSEMBLAGE
OU DE MISE HORS SERVICE D'UN SYSTÈME**

▶ NOTE: Letters A to J on this form, are in reference to the
Federal Halocarbon Regulations, 2003

▶ Environmental Guidelines (EG)
Management of Halocarbons - EG 318-4

▶ NOTA : Les lettres A à J figurant sur ce formulaire, font références au
Règlement fédéral sur les halocarbures, 2003

▶ Lignes directrices environnementales (LDE)
Gestion des halocarbures - LDE 318-4

(a) OWNER OF SYSTEM – PROPRIÉTAIRE DU SYSTÈME

Name of institution – Nom de l'établissement

Address – Adresse

Contact – Personne-ressource

Telephone no. – N°. de téléphone

City – Ville

Province

Postal code – Code postal

(b) – (c) – (d) OPERATOR OF SYSTEM – OPÉRATEUR DU SYSTÈME

(b) Name of operator of system – Nom de l'opérateur du système

(c) Specific location of system before its dismantling, decommissioning or destruction
Emplacement précis du système avant la destruction, le désassemblage ou la mise hors service

(d) Description of system – Description du système

Brand – Marque

Model – Modèle

Serial number – Numéro de série

Other – Autre

(e) – (f) – (g) TECHNICIAN – TECHNICIEN

(e) Name of service technician (certified person) who recovered halocarbons
Nom du technicien d'entretien (personne accréditée) qui a récupéré les halocarbures

(f) Certificate no. of service technician (if applicable)
N° de certificat du technicien (s'il y a lieu)

(g) Name of employer of service technician (if applicable) – Nom de l'employeur du technicien (s'il y a lieu)

(h) – (i) – (j) OTHER – AUTRES

(h) Type and quantity of halocarbon (specify unit)
Type et quantité d'halocarbure récupéré (précisez l'unité)

☐ Kg
☐ Lbs-livres
☐ Tons - tonnes

Date recovered
Date de la récupération

(i) Type and charging capacity of system (specify unit)
Type de système et capacité de charge (précisez l'unité)

☐ Kg
☐ Lbs-livres
☐ Tons - tonnes

(j) Final destination of system – Destination finale du système

COMMENTS – COMMENTAIRES

FORM COMPLETED BY – FORMULAIRE REMPLI PAR

Name – Nom

Title – Titre

Telephone no. – N°. de téléphone

Signature

Date (YYYY/MM/DD-AAAA/MM/JJ)

DISTRIBUTION:

Original : File 590-7
Original : Dossier 590-7

Copy : On the system
Copie : Sur le système

Copy : Service log
Copie : Registre d'entretien



**LEAK TEST NOTICE FOR REFRIGERATION
AND AIR-CONDITIONING SYSTEM**

**AVIS D'ESSAIS DE DÉTECTION DES FUITES
POUR LES SYSTÈMES DE RÉFRIGÉRATION
ET DE CLIMATISATION**

- NOTE: Letters A to J on this form, are in reference to the
Federal Halocarbon Regulations, 2003
- Environmental Guidelines (EG)
Management of Halocarbons EG 318-4

- NOTA : Les lettres A à J figurant sur ce formulaire, font références au
Règlement fédéral sur les halocarbures, 2003
- Lignes directrices environnementales (LDE)
Gestion des halocarbures LDE 318-4

(a) OWNER OF SYSTEM – PROPRIÉTAIRE DU SYSTÈME

Name of institution – Nom de l'établissement

Address – Adresse

Contact – Personne-ressource

Telephone no. – N°. de téléphone

City – Ville

Province

Postal code – Code postal

(b) – (d) OPERATOR OF SYSTEM – OPÉRATEUR DU SYSTÈME

(b) Name of operator of system – Nom de l'opérateur du système

(c) Specific location of system – Emplacement précis du système

(d) Description of system – Description du système

Brand – Marque

Model – Modèle

Serial number – Numéro de série

Other – Autre

(e) – (g) CERTIFIED PERSON – PERSONNE ACCRÉDITÉE

(e) Name of certified person – Nom de la personne accréditée

(f) Certificate no. (certified person) – N°. de certificat (personne accréditée)

(g) Name of employer of certified person (if applicable) – Nom de l'employeur de la personne accréditée (s'il y a lieu)

(h) - (j) OTHER – AUTRE

(h) Type of halocarbon contained in system
Type d'halocarbure contenu dans le système

(i) Charging capacity of system (specify unit)
Capacité de charge du système (précisez l'unité)

☐ Kg

☐ Lbs-livres

☐ Tons - tonnes

(j) Date of last 2 leak tests performed on system
Date des 2 derniers essais de détection des fuites
(refer to service log)
(se référer au registre d'entretien)

►
►

COMMENTS – COMMENTAIRES

FORM COMPLETED BY – FORMULAIRE REMPLI PAR

Name – Nom

Title – Titre

Telephone no. – N°. de téléphone

Signature

Date (YYYY/MM/DD-AAAA/MM/JJ)